

**Η ΜΕΤΑΦΥΤΕΥΣΗ** στην 'Ελλάδα ενός θεατρικού είδους — γέννημα — θρέμμα αμερικάνικο — όπως είναι το μιούζικαλ, δεν εϋδοκίμησε. Από την προσπάθεια μίμησης του στο ελληνικό θέατρο μόνο παραμορφώσεις του είχαμε.

Το λεγόμενο μιούζικαλ στην 'Ελλάδα είναι παράγωγο του επίπολου παντομίματος του αμερικάνικου μιούζικαλ και της επιθεώρησης της δικής μας — όχι όπως ήταν αυτή στα χρόνια της άκμης της — αλλά όπως είναι σήμερα ανέδνη, εύτελης και συχνά άνοητη.

Το μιούζικαλ έχει τις δικές του απαιτήσεις, τους δικούς του κώδικες και κανόνες κι η θεματολογία του αφορά συνήθως ευτράπελα, χαριτωμένα περιστατικά της ζωής.

Στην 'Ελλάδα, όντας ξένο είδος και κακοσυντηρούμενο με την επιθεώρηση, με παρεξηγημένους ή διαστρεβλωμένους τους τεχνικούς και υποκριτικούς κανόνες του, απασχολεί μόνο άποτυχίες.

Η παράσταση του 'Αλ. 'Αλεξανδράκη με το «Μερικοί το προτιμούν καυτό» του Πήτερ Στόουν, στην καλουτισμένη μετάφραση του Π. Μάτεσι, αποδείχνει πως άκωσα και η μίμηση του είδους είναι μια δύσκολη υπόθεση. Άσφαλώς αν ξεχάσει κανείς το επιτυχημένο δώδελμο αμερικάνικο φίλμ κι αν υπολογίσει ποιά ήταν μέχρι σήμερα η τύχη του μιούζικαλ στην 'Ελλάδα, θα αποδεχθεί ότι η παράσταση του 'Ακροπόλ' και οι προσπάθειες των ήθοποιών ήταν ένα καλό δέμα, παρότι οι άδυνα-



ΤΗΣ ΘΥΜΕΛΗΣ

## Προσπάθειες μεταφύτευσης

μίες τους στο χορό και το τραγούδι είναι ολοθάνες. Η παράσταση — πάντα στα μέτρα τα ελληνικά — έχει ρυθμό, φροντισμένο σκηνικό διάκοσμο και προβάλλει, με χιούμορ τις καμινές καταστάσεις και τους τύπους. Έχει που δεν τα κατάφερε ήταν να διεθεί όργανικά ή ορχήστρα με τους ήθοποιούς. Τα πλοία — υπάκ κατατούν την ορχήστρα άχρηστη σχεδόν.

Οι ήθοποιοί με ελαφρότητα και γάση αποδίδουν τους ρόλους τους, με προεξάρχοντα τον Ντίνο 'Ηλιο-

πουλο, που έχει στιγμές απολαυστικές με τον Μ. Φωτόπουλο. Ο Α. Τεζάς διαμόρφωσε από το τίποτα έναν τύπο θεατρικότατο, στηριγμένος βασικά στην έκφραση κίνηση. Αποδοτική ήταν και η παρουσία των Α. 'Αλεξανδράκη, Μ. Μαστίκα και Μπ. Κατσούλη. Η Ν. Γαλιέα θα ήταν καλύτερη αν δεν εστιάριζε στην μίμηση της πρωτογονιστικής του ειλμ.

**ΠΡΟΣΠΛΑΘΕΙΑ** να στηθεί ένα μιούζικαλ — μια ακόμη κινηματογραφική επιτυχία — είναι και η παράσταση του «Καλουτά» με το



Μια χαρμικηριστική σκηνή του μιούζικαλ «Μερικοί το προτιμούν καυτό» με τους Μ. Κατσούλη, Ν. 'Ηλιοπουλο και Αλ. 'Αλεξανδράκη.

«'Ιησοῦς Χριστός 'Υπέρλαμπρο 'Άστρο», που σκηνοθέτησε ο Δημήτρης Μαλαβέτας. Στην παράσταση αυτή οι άδυναμίες συνίστανται βασικά στην έλλειψη υποκριτικής και κινησιολογικής προπαίδειας των νέων παιδιών που συμμετέχουν στην παράσταση. Το κύριο βάρος στην παράσταση αυτή, έχει το τραγούδι και η μουσική που υπηρετήθηκαν με καλά αποτελέσματα, από μέλους και των τραγουδιστών και της ορχήστρας, με τη μουσική διεύθυνση και διδασκαλία του Μ. Πλέσσα και τη διεύθυνση ορχήστρας από τον Μ. Ροζάκη.

«Μερικοί το προτιμούν καυτό»

του Πήτερ Στόουν στο «'Ακροπόλ'

\*\*\*

«'Ιησοῦς Χριστός. 'Υπέρλαμπρο 'Άστρο»

στο «Καλουτά»

Η έκφραση και κινησιολογική απάθεια των νέων που εμφανίζονται στην παράσταση, υπονοούμενη την απουσία φαντασίας και την άμνησία της ιστορίας.

Η μοναδική κατανόηση θεατρική νόια της παράστασης είναι ο 'Ηρώδης του Στ. Φασουλῆ. Θεατρικότητα είχαν τα τραγουδιστικά μέλη του Πιλάτου: Κ. Σταυρίδης, του 'Ιούδα: Κ. Βασιλόπουλος, του Καϊάφα: Δ. Κοντογιάννης, του 'Ι. Ιωάννη: Τ. Καρανίτσας. Η Χριστίνα στο ρόλο της Μαγδαληνῆς, όπως και άλλοι που έχουν μικρά ρόλα, κάνουν τραγούδι πίστας παρά θεάτρου.

Μελετημένο κι εξυπηρετικό για τη δράση το πολυεπίπεδο σκηνικό της 'Ιωάννας Παπασιωνίου.